



**Ho Chi Minh City Securities Corporation (HSC)**

**HEAD OFFICE**

Level 5 & 6, AB Tower, 76 Le Lai St.,

Ben Thanh Ward, District 1, HCMC, Vietnam

T: (+84 28) 3823 3299

F: (+84 28) 3823 3301

E: info@hsc.com.vn

W: www.hsc.com.vn

**Số: 06/2018/CV-CBTT**

No: 06/2018/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 19 tháng 03 năm 2018

Ho Chi Minh City, March 19, 2018

## **CÔNG BỐ THÔNG TIN INFORMATION DISCLOSURE**

**Kính gửi / To:**

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh  
*Ho Chi Minh Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
*Ha Noi Stock Exchange*

Công ty: **Công ty Cổ phần Chứng khoán TP.Hồ Chí Minh**

*Name of Company: Ho Chi Minh City Securities Corporation*

Mã chứng khoán: **HCM**

*Securities symbol: HCM*

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP.Hồ Chí Minh  
*Head quarter address: Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City*

Điện thoại: (+84) 28 3823 3299

Fax: (+84) 28 3823 3301

Website: www.hsc.com.vn

*Telephone: (+84) 28 3823 3299*

*Fax: (+84) 28 3823 3301*

*Website: www.hsc.com.vn*

Người thực hiện công bố thông tin: Bà Trương Ngọc Quỳnh Tiên

*Submitted by: Ms. Truong Ngoc Quynh Tien*

Chức vụ: Giám đốc Truyền Thông

*Position: Communications Director*

Điện thoại cơ quan: (+84) 28 3823 3299 (ext: 124)

*Telephone (office): (+84) 28 3823 3299 (ext. 124)*

Loại công bố thông tin:  24 giờ  định kỳ  bất thường  theo yêu cầu  
*Information disclosure type:  24 hours  Periodic  Irregular  On demand*

Nội dung thông tin công bố:

*The content of information disclosure:*

Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC) trân trọng thông báo đến Quý Cổ đông thông tin tổ chức Đại hội cổ đông thường niên năm tài chính 2017, chi tiết như sau

*The Board of Directors would like to announce to the valued shareholders the agenda of the FY2017 Annual General Meeting of Ho Chi Minh City Securities Corporation. Details are as below:*

## 1. Thời gian và địa điểm *Time and Venue*

- Thời gian: Lúc 13g30, thứ Năm, ngày 19/04/2018  
*Time: Thursday, April 19, 2018 from 13.30PM*
- Địa điểm: Phòng Ballroom – Tầng 3 – Khách sạn Caravelle Saigon,  
19 – 23 Công trường Lam Sơn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh  
*Venue: Ballroom – 3<sup>rd</sup> Floor – Caravelle Saigon Hotel,  
19 – 23 Lam Son Square, Dist. 1, Ho Chi Minh City*

## 2. Nội dung chương trình *Contents*

1. Báo cáo hoạt động năm 2017 của Hội đồng quản trị  
*Report of FY2017 activities of the Board of Directors*
2. Báo cáo tình hình hoạt động Công ty năm 2017 của Ban Tổng Giám đốc  
*Report of FY2017 Business Performance of the Board of Management*
3. Kế hoạch kinh doanh năm 2018  
*FY2018 Business plan*
4. Báo cáo thẩm tra hoạt động Công ty năm 2017 của Ban Kiểm soát  
*Report of FY2017 Company's operation of the Supervisory Board*
5. Bầu bổ sung thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ IV (2016 - 2020)  
*Additional election of members of the Board of Directors in the term IV (2016 - 2020)*
6. Các tờ trình của Hội đồng quản trị:  
*Proposals for approval*
  - Báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2017  
*Audited Financial Statements for the year ended 31 December 2017*
  - Tỷ lệ cổ tức đợt 2 năm 2017  
*FY2017 final cash dividend rate*
  - Kế hoạch cổ tức năm 2018  
*FY2018 dividend plan*
  - Phương án phân phối lợi nhuận năm 2017  
*FY2017 profit distribution plan*
  - Lựa chọn công ty kiểm toán năm tài chính 2018  
*Appointment of independent audit firm for the fiscal year 2018*
  - Sửa đổi Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty  
*Amendment of HSC Charter*
  - Sửa đổi Quy chế nội bộ quản trị công ty  
*Amendment of HSC Corporation Governance Regulations*
7. Những nội dung khác thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ (nếu có)  
*Other contents to be approved by AGM (if any)*

Trong Công văn công bố thông tin số 01/2018/CV-CBTT ngày 11/01/2018, Công ty CP Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh đã công bố nội dung chương trình Đại hội cổ đông thường niên năm tài chính 2017. Dựa vào tình hình thực tế, nay Hội đồng quản trị quyết định bổ sung thêm nội dung sau vào chương trình Đại hội:

*At Information Disclosure No.01/2018/CV-CBTT dated January 11, 2018, HSC disclosed the agenda of the FY2017AGM. Now, the Board of the Directors decided to supplement the following proposal to the FY2017 AGM agenda:*

- Tờ trình Phương án phát hành cổ phiếu cho cổ đông hiện hữu và phương án phát hành cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho người lao động  
*Proposal for the share issuance plan for existing shareholders and the share issuance plan according to HSC Employee Stock Ownership Plan (ESOP).*



### 3. Điều kiện tham dự Đại hội

#### **Conditions for attending the AGM**

Tất cả Cổ đông có tên trong danh sách sở hữu cổ phần của Công ty HSC tại ngày đăng ký cuối cùng 09/03/2018 do Trung tâm Lưu ký Chứng khoán Việt Nam – Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh cung cấp có quyền tham dự Đại hội.

*All shareholders, whose names are in the list of HSC's shareholders as at the record date (March 09, 2018) issued by Vietnam Securities Depository – HCMC Branch, are entitled to attend the FY2017AGM.*

### 4. Thủ tục tham dự Đại hội

#### **The procedures of participation**

Khi đến tham dự Đại hội, Quý Cổ đông vui lòng mang theo Thư mời và CMND/ Thẻ căn cước/ Hộ chiếu (*cổ đông cá nhân*) hoặc Giấy giới thiệu của Công ty (*cổ đông pháp nhân*). Trong trường hợp ủy quyền, người được ủy quyền vui lòng mang theo Giấy ủy quyền (*theo mẫu*), Bản sao CMND/ Thẻ căn cước/ Hộ chiếu của người ủy quyền và CMND/ Thẻ căn cước/ Hộ chiếu của người được ủy quyền.

*The shareholders shall be kindly requested to present the Invitation Letter and the ID card/ Passport (for individual shareholders) or Introduction Letter (for institutional shareholders) at the entrance of the FY2017AGM. In the case of authorization, the authorized person should bring Proxy Letter (as HSC's form), a copy of the shareholder's ID card/ Passport and his/ her ID card/ Passport.*

### 5. Tài liệu

#### **Documents**

Tài liệu họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm tài chính 2017 được đăng trên trang web của Công ty HSC tại địa chỉ [www.hsc.com.vn](http://www.hsc.com.vn) từ ngày **30/03/2018**.

*Please access our webpage [www.hsc.com.vn](http://www.hsc.com.vn) to download the FY2017AGM documents for your further information from **March 30, 2018**.*

### 6. Đăng ký tham dự Đại hội

#### **Registration for attendance**

Để tạo điều kiện cho việc tổ chức Đại hội được chu đáo, rất mong Quý Cổ đông vui lòng xác nhận tham dự hoặc ủy quyền tham dự cho Ban Tổ chức Đại hội qua điện thoại (Tel: +84 28 3823 3299), fax (Fax: +84 28 3823 3301) hoặc gửi Giấy xác nhận tham dự/ ủy quyền tham dự đến Công ty trước **16g30 ngày 17/04/2018**.

*The shareholders are kindly requested to confirm your attendance/ authorization with the HSC via Telephone No. +(84 28) 3823 3299, or Fax No. +(84 28) 3823 3301 or mail this Letter of Confirmation or Proxy to HSC before **4:30PM April 17, 2018**.*

Do Đại hội đồng cổ đông thường niên năm tài chính 2017 có bầu bổ sung thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ IV (2016 - 2020), kính đề nghị Quý Cổ đông thực hiện quyền ứng cử/ đề cử đúng theo quy định trong Quy chế bầu cử của Công ty HSC. Hạn chót gửi hồ sơ ứng cử/ đề cử cho Ban Tổ chức Đại hội trước **16g30 ngày 06/04/2018**.

*One member of the Board of Directors for the term IV (2016- 2020) will be elected at the FY2017AGM, the shareholders are kindly requested to exercise the right to nominate and self-nominate as stipulated in the HSC Regulations on BOD Election. Nominee Application Form must be sent directly to HSC before **04:30PM April 06, 2018**.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 19/03/2018 tại đường dẫn <http://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>

*This information was disclosed on HSC webpage on 19 March 2018 and available at <https://www.hsc.com.vn/en/investor/information-disclosure>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

*We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.*

**Người được ủy quyền CBTT**  
**For and on behalf of HSC**  
**Representative authorized to disclose information**



**Trương Ngọc Quỳnh Tiên**  
**Giám đốc Truyền thông**  
**Communications Director**

**Tài liệu đính kèm/ Attached file:**

*Trích Nghị quyết HĐQT số 07/2018/NQ-HĐQT ngày 19/03/2018.*  
*Extracted from Resolution No. 07/2018/NQ- HĐQT dated 19 March 2018.*



**TRÍCH NGHỊ QUYẾT**  
**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH**  
*EXTRACTED FROM RESOLUTION*  
*BOARD OF DIRECTORS*  
**HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION**

Căn cứ Quyết định số 11/GPHĐKD do Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước cấp ngày 29/4/2003 về việc cấp giấy phép hoạt động chứng khoán cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành Phố Hồ Chí Minh;

Based on Business License No. 11/GPHĐKD dated 29 April 2003 issued by the State Securities Commission of Vietnam;  
Căn cứ Quyết định số 09/GPĐC –UBCK cấp ngày 02/03/2017 về việc cấp giấy phép điều chỉnh cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành Phố Hồ Chí Minh;

Based on Amended License No. 09/GPĐC-UBCK dated 02 March 2017 issued by the State Securities Commission of Vietnam;

Căn cứ vào Biên bản số 07/2018/BB-HĐQT ngày 19/03/2018 của Hội đồng quản trị,

Based on Minutes No.07/2018/BB-HĐQT dated 19 March 2018,

**HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN TP. HỒ CHÍ MINH**  
**QUYẾT NGHỊ**  
*BOARD OF DIRECTORS*  
**HO CHI MINH CITY SECURITIES CORPORATION**  
**RESOLVED**

**ĐIỀU 1**  
**ARTICLE 1**

Hội đồng quản trị thông qua thời gian, địa điểm, nội dung chương trình Đại hội đồng cổ đông thường niên năm tài chính 2017 của Công ty. Chi tiết như sau:

The Board of Directors approved the agenda of the FY2017 Annual General Meeting of Ho Chi Minh City Securities Corporation. The details are as below:

**1. Thời gian và địa điểm**  
**Time and Venue**

- Thời gian: Lúc 13g30, thứ Năm, ngày 19/04/2018  
*Time: Thursday, April 19, 2018 from 13.30pm*
- Địa điểm: Phòng Ballroom – Tầng 3 – Khách sạn Caravelle Saigon,  
19 – 23 Công trường Lam Sơn, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh  
*Venue: Ballroom – Third Floor – Caravelle Saigon Hotel,  
19 – 23 Lam Son Square, Dist.1, Ho Chi Minh City*

**2. Nội dung chương trình**  
**Contents**

1. Báo cáo hoạt động năm 2017 của Hội đồng quản trị  
*Report of the FY2017 activities of the Board of Directors*
2. Báo cáo tình hình hoạt động Công ty năm 2017 của Ban Tổng Giám đốc  
*Report of the FY2017 Business Performance of the Board of Management*



3. Kế hoạch kinh doanh năm 2018  
*FY2018 Business plan*
4. Báo cáo thẩm tra hoạt động Công ty năm 2017 của Ban Kiểm soát  
*Report of the FY2017 Company's operation of the Supervisory Board*
5. Bầu bổ sung thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ IV (2016 - 2020)  
*Additional election of members of the Board of Directors in the term IV (2016 - 2020)*
6. Các tờ trình của Hội đồng quản trị:  
*Proposals for approval*
  - Báo cáo tài chính đã được kiểm toán năm 2017  
*The Audited Financial Statements for the year ended 31 December 2017*
  - Tỷ lệ cổ tức đợt 2 năm 2017  
*FY2017 final cash dividend rate*
  - Kế hoạch cổ tức năm 2018  
*FY2018 dividend plan*
  - Phương án phân phối lợi nhuận năm 2017  
*FY2017 profit distribution plan*
  - Lựa chọn công ty kiểm toán năm tài chính 2018  
*Appointment of the independent audit firm for the fiscal year 2018*
  - Sửa đổi Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty  
*Amendment of HSC Charter*
  - Sửa đổi Quy chế nội bộ quản trị công ty  
*Amendment of HSC Corporation Governance Regulations*
  - Tờ trình Phương án phát hành cổ phiếu cho cổ đông hiện hữu và phương án phát hành cổ phiếu theo chương trình lựa chọn cho người lao động.  
*The share issuance plan for existing shareholders and the share issuance plan for HSC Employee Stock Ownership Plan (ESOP)*
7. Những nội dung khác thuộc thẩm quyền của ĐHĐCĐ (nếu có)  
*Other contents to be approved by AGM (if any)*

**ĐIỀU 2**  
**ARTICLE 2**

Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.  
*Resolution takes effect from the signature date.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH HĐQT**  
**FOR AND ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**CHAIRMAN**



**ĐỖ HÙNG VIỆT**



**Nơi gửi:**

- + Thành viên Hội đồng quản trị;
- + Thành viên Ban Kiểm soát;
- + Ban Tổng Giám đốc;
- + Lưu Văn phòng HĐQT,

**To:**

- BoD members;
- BoS members
- BoM members
- BoD Office for record,